

# RCU-31

Пульт управления  
Room operating panel

# POLAR BEAR

## RU – Инструкция

## EN – Data Sheet



### Применение

Пульт RCU-31 предназначен для организации дистанционного управления системами вентиляции в составе управляющего модуля (щита управления). Основными его функциями являются: включение и выключение вентиляции, переключение скорости работы вентиляторов, задание температурного режима, а также индикация работы системы и состояния ее элементов.

Корпус пульта изготовлен из пластмассы белого цвета, имеет современный внешний вид и идеально подходит для помещений офисного и бытового назначения. Ток на клеммах переключателя скорости вентилятора не должен превышать 0,2 А.

### Европейские нормы и стандарты

EMV: EN60730-1 (2000) Помехозащищенность  
EN60730-1 (2000) Электромагнитный шум  
CE-Conformity: 2004/108/EG Электромагнитная совместимость по EMV

### Технические характеристики

Допустимое напряжение на клеммах:	24 В перем. $\pm 10\%$ , 50 Гц или 15-24 В пост.
Потребляемая мощность (индикаторы):	<1 ВА.
Температура окружающей среды:	-35...70°C
Температура хранения:	-35...70°C
Задатчик температуры	потенциометр: 5 кОм.
Макс. нагрузка переключателя:	5 ВА.
Клеммник	макс. сечение провода: 1,5 мм <sup>2</sup> .
Степень защиты:	IP30.
Материал корпуса:	ABS.
Цвет корпуса:	RAL9010.
Размеры:	85×85×29 мм.
Вес:	50 г.

### Комплектация

1. Пульт RCU-31
2. Инструкция.

### Внимание



Предупреждение

Установку и монтаж электрических устройств должен проводить квалифицированный электрик.

Пульты не должны использоваться совместно с устройствами, которые, косвенно или напрямую, используются в системах жизнеобеспечения и поддержания здоровья людей, а так же при использовании которых, может быть подвержена опасности жизни людей, животных или нанесён ущерб имуществу.

### Application

Remote RCU-31 is designed for ventilation systems remote control in the control unit (control panel). Its main functions are: switching on and off ventilation systems, switching speed of the fans, setting temperature, as well as indication of the system and the state of its elements.

Housing panel made of plastic in white, has a modern look and is ideal for indoor office and home use. Current at the terminals of the switch fan speed shall not exceed 0.2 A.

### Norms and Standards

EMV: EN60730-1 (2000) Interference resistance  
EN60730-1 (2000) Emitted interference  
CE-Conformity: 2004/108/EG Electromagnetic compatibility EMV

### Technical Data Hardware

Voltage:	24V~ ( $\pm 10\%$ ) or 15-24V= ( $\pm 10\%$ )
Power consumption (LED):	<1 VA.
Ambient temperature:	-35...70°C
Transport:	-35...70°C
Potentiometer:	Output resistance 5 kΩ
Rotary switch:	Max. load 5 VA.
Clamps:	Terminal screws, max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Protection:	IP30 according to EN60529
Enclosure:	ABS
Colour:	RAL9010.
Dimensions:	85×85×29
Weight:	50g

### Completion

1. RCU-31 Room operating panel
2. Data Sheet.

### Security Advice



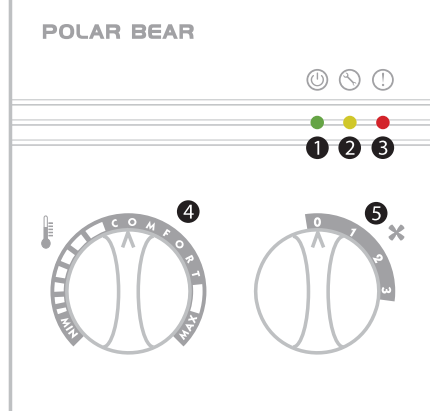
Caution

The installation and assembly of electrical equipment may only be performed by a skilled electrician.

The modules must not be used in any relation with equipment that supports, directly or indirectly, human health or life or with applications that can result in danger for people, animals or real value.

## Эксплуатация

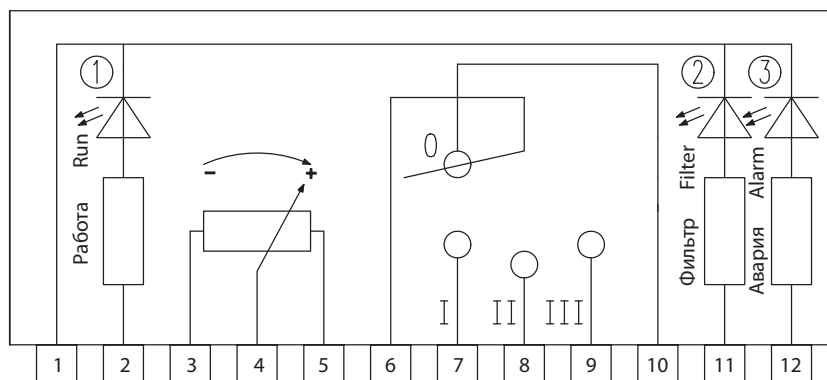
1. Индикатор работы вентиляционной установки (зеленый).
2. Индикатор необходимости замены воздушного фильтра (желтый).
3. Индикатор аварии (красный).
4. Задатчик температуры:  
поворот против часовой стрелки – уменьшение уставки температуры;  
поворот по часовой стрелке – увеличение уставки температуры.
5. Переключатель скорости вентилятора:  
0 – установка выключена;  
1 – первая скорость вентилятора;  
2 – вторая скорость вентилятора;  
3 – третья скорость вентилятора.



## Operation

1. AHU Run indication (green).
2. Filter indication (yellow).
3. Alarm indication (red).
4. Setpoint knob:  
turn CCW to decrease setpoint;  
turn CW to increase setpoint.
5. FAN speed selector:  
0 – OFF;  
1 – FAN 1 speed;  
2 – FAN 2 speed;  
3 – FAN 3 speed.

## Схема подключения пульта



## Wiring diagram

1. Общий для индикаторов, 24 В ~(-).
2. Индикатор «Работа», 24 В ~(+).
- 3, 4, 5. Потенциометр 5 кОм (уставка температуры).
6. Общий для переключателя скорости.
7. 1 скорость вентилятора.
8. 2 скорость вентилятора.
9. 3 скорость вентилятора.
10. Замкнут при нулевом положении переключателя скорости.
11. Индикатор «Фильтр», 24 В ~(+).
12. Индикатор «Авария», 24 В ~(+).

1. LED com, 24V ~(-).
2. Run LED, 24V ~(+).
- 3, 4, 5. Potentiometer 5 kΩ (setpoint).
6. Switch com.
7. FAN 1 speed.
8. FAN 2 speed.
9. FAN 3 speed.
10. Closed when FAN at 0 pos.
11. Filter LED, 24V ~(+).
12. Alarm LED, 24V ~(+).

## Монтаж

1. Подведите кабель к месту установки пульта.
2. Нажмите отверткой на нижний фиксатор крышки и снимите крышку.
3. Закрепите заднюю панель пульта на стене.
4. Подключите клеммник пульта согласно схеме.
5. Установите крышку пульта на место.

## Installation

1. Provide electrical cable to the installation place.
2. Press the locking tab in the lower edge of the panel and remove the cover.
3. Fix rear plate on the wall.
4. Connect wires to the terminal according to the wiring diagram.
5. Fix the cover.

